

38 Para de diante de tua face lançar fora gentes mais grandes e mais poderosas que tu, para te introduzir *nella*, e te dar sua terra por herança, como neste dia consta.

39 Pelo que hoje saberás, e reduzirás a teu coração, que JEHOVAN só Deos he a riba no ceo, e abaixo na terra, e ninguém mais.

40 E guardarás seus estatutos e seus mandamentos, que te mando hoje; para que bem te vá a ti, e a teus filhos depois de ti: e para que prolongues os dias na terra que JEHOVAN teu Deos te dá para todo sempre.

41 Então Moyses separou tres cidades d'aquem do Jordão, da banda do nascimento do Sol.

42 Para que ali se acolhesse o homicida, que por erro matasse a seu proximo, a quem tivesse nenhum odio desd'ontem e ant'ontem: e se acolhesse a huma destas cidades e vivesse.

43 A Bezer no deserto, na terra plaina para os Rubenitas; e a Ramoth em Gilead para os Gaditas: e a Golan em Basan para os Manassitas.

44 Esta he pois a Lei, que Moyses propôs aos filhos de Israel:

45 Estes são os testemunhos, e os estatutos, e os direitos, que Moyses fallou aos filhos de Israel, havendo sahido de Egypto.

46 D'aquem do Jordão, no valle em frente de Bethpeor, na terra de Sion, Rei dos Amoreos, que habitava em Hesbon: quem ferio Moyses e os filhos de Israel, havendo sahido de Egypto.

47 E tomarão sua terra em possessão; como tambem a terra de Og, Rei de Basan; dous Reis dos Amoreos, que estavam d'aquem do Jordão, da banda do nascimento do Sol.

48 Desde Arcoer, que está á borda do ribeiro de Armon, até o monte de Sion, que he Hermou.

49 E toda a campina d'aquem do Jordão, da banda do Oriente, até o Mar da campina, abaixo de Asdoth Pizga.

tutos e direitos, que hoje fallo perante vossos ouvidos: e aprendelos-heis, e guardalos-heis, para os fazer.

2 JEHOVAN nosso Deos com nosco fez concerto em Horeb.

3 Não com nossos pais JEHOVAN fez este concerto; senão com nosco, todos os que hoje aqui estamos vivos.

4 Cara a cara JEHOVAN fallou com vosco no monte de meio do fogo.

5 (Naquelle tempo eu estava entre JEHOVAN e vosoutros, para vos notificar a palavra de JEHOVAN: porque temeis ao fogo, e não subistes ao monte) dizendo:

6 Eu sou JEHOVAN teu Deos, que te tirei da terra de Egypto, da casa da servidão.

7 Não terás outros Deoses diante de meu rosto.

8 Não farás para ti imagem de vulto, nem alguma semelhança do que ha a riba no ceo, nem a baixo na terra, nem nas aguas debaixo da terra.

9 Não te encurvarás a ellas, nem as servirás: porque Eu JEHOVAN teu Deos, sou Deos zeloso, que visito a maldade dos pais sobre os filhos, e até á terceira e quarta geração daquelles que me aborrecem.

10 E faço misericordia em milhares aos que me amão, e guardão meus mandamentos.

11 Não tomarás o nome de JEHOVAN teu Deos em vão: porque JEHOVAN não terá por innocente ao que tomar seu nome em vão.

12 Guarda o dia do Sabbado, para o santificar; como te mandou JEHOVAN teu Deos.

13 Seis dias trabalharás, e farás toda tua obra.

14 Mas o setimo dia he o Sabbado de JEHOVAN teu Deos: não farás nenhuma obra, nem tu nem teu filho, nem tua filha, nem teu servo, nem tua serva, nem teu boi, nem teu asno, nem algum de teus animaes, nem teu estrangeiro, que está dentro de tuas portas: para que teu servo e teu serva descanse, como tu.

15 Porque te lembrarás, que foste servo em terra de Egypto, e que JEHOVAN teu Deos de tirou d'ali com mão forte, e braço estendido: pelo que JEHOVAN

CAPITULO V.

E CHAMOU Deos a todo Israel, e disse-lhes: ouve Israel os esta-

NOVAH teu Deos te mandou, que guardasses o dia do Sabbado.

16 Honra a teu pai, e a tua mai, como JEHOVAN teu Deos te mandou, para que se prolonguem teus dias, e para que te vá bem na terra que te dá JEHOVAN teu Deos.

17 Não matarás.

18 E não adulterarás.

19 E não furtarás.

20 E não dirás falso testemunho contra teu proximo.

21 E não cobicarás a mulher de teu proximo: e não desejarás a casa de teu proximo nem seu chão, nem seu servo, nem sua serva, nem seu boi, nem seu asno, nem alguma cousa de teu proximo.

22 Estas palavras fallou JEHOVAN a toda vossa congregação no monte do meio do fogo, da nuvem e da escuridade, com grande voz, e nada acrescentou: e as escreveu em duas taboas de pedra, e a mim m'as deu.

23 E succedeo que, ouvindo vosoutros a voz do meio da escuridade, e o monte ardendo em fogo, vos achegastes a mim todas as Cabeças de vossas tribus, e vossos Anciãos.

24 E dissestes: eis que JEHOVAN nosso Deos nos fez ver sua gloria e sua grandeza, e ouvimos sua voz do meio do fogo: no dia de hoje vimos, que Deos falla com o homem, e que fica vivo.

25 Agora pois, porque morreriamos? pois este grande fogo nos consumiria: se ainda mais ouvíssemos a voz de JEHOVAN nosso Deos, morreriamos.

26 Porque quem ha de toda carne, que ouviu a voz do Deos vivente, falando do meio do fogo, como nós, e ficou vivo?

27 Chega-te tu, e ouve tudo que disser JEHOVAN nosso Deos; e tu nos dize tudo que te disser JEHOVAN nosso Deos, e o ouviremos, e o faremos.

28 Ouvindo pois JEHOVAN a voz de vossas palavras, quando fallaveis a mim; JEHOVAN me disse: ouvi a voz das palavras deste povo, que te disserão: bem está tudo o que disserão.

29 Oxalá tivessem tal coração, que me temessem, e guardassem todos meus mandamentos todos os dias! pa-

ra que bem lhes fosse a elles e a seus filhos para sempre.

30 Vai, dize-lhes: tornai vós a vossas tendas.

31 Porem tu está aqui comigo, para que eu a ti te diga todos os mandamentos e estatutos, e direitos, que tu lhes has de ensinar, que fação na terra, que eu lhes darei para herdála.

32 Olhai pois que façais como vos mandou JEHOVAN vosso Deos: nem vos desvieis á mão direita, nem á esquerda.

33 Andareis em todo caminho que vos manda JEHOVAN vosso Deos, para que vivais, e bem vos vá, e prolongueis os dias na terra que haveis de herdar.

CAPITULO VI.

ESTES pois são os mandamentos, os estatutos, e os direitos, que mandou JEHOVAN vosso Deos, para ensinar-vos, para que os fizesseis na terra, a que passais para possuil-a por herança.

2 Para que temas a JEHOVAN teu Deos, e guardes todos seus estatutos, e seus mandamentos, que eu te mando; tu e teu filho, e o filho de teu filho, todos os dias de tua vida; e que teus dias sejam prolongados.

3 Ouve pois, ó Israel, e attenta que os guardes; para que bem te vá, e muito te multipliques (como te disse JEHOVAN o Deos de teus pais) na terra que mana leite e mel.

4 Ouve, Israel, JEHOVAN nosso Deos he o unico JEHOVAN.

5 Amarás pois a JEHOVAN teu Deos com todo teu coração, e com toda tua alma, e com todo teu poder.

6 E estas palavras que hoje te mando, estarão em teu coração.

7 E as intimarás a teus filhos, e d'ellas fallarás assentado em tua casa, e andando pelo caminho, e deitando-te, e levantando-te.

8 Tambem as atarás por sinal em tua mão, e te serão por fronteas entre teus olhos.

9 E as escreverás nos umbraes de tua casa, e em tuas portas.

10 Havendo-te pois JEHOVAN teu Deos